

# INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU HAKA KULOWEGO DO SAMOCHODU RENAULT 19 (4D - Sedan) Chamade

Nr kat. R-008

## PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu Renault 19 (4D - Sedan) Chamade jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

## WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

## WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

**WR** - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

**WM** - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

## MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu Renault 19 (4D - Sedan) Chamade składa się z następujących elementów:

1. Korpus haka	- 1 szt.	10. Śruba M10x30	- 4 szt.
2. Kula haka z płytką	- 1 szt.	11. Śruba M12x30	- 4 szt.
3. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	12. Śruba M16x50	- 2 szt.
4. Wspornik boczny	- 2 szt.	13. Śruba M10x90	- 2 szt.
5. Podkładka specjalna 40x8/50	- 2 szt.	14. Śruba M10x100	- 5 szt.
6. Podkładka specjalna $\varnothing 40/\varnothing 10,5 \times 2,5$	- 7 szt.	15. Podkładka zwykła $\varnothing 10,5$	- 4 szt.
7. Tulejka dystansowa $\varnothing 15,3/\varnothing 10,5 \times 65$	- 5 szt.	16. Podkładka sprężysta $\varnothing 10,2$	- 11 szt.
8. Tulejka dystansowa $\varnothing 17,3/\varnothing 12,5 \times 50$	- 5 szt.	17. Podkładka sprężysta $\varnothing 12,2$	- 4 szt.
9. Tulejka dystansowa $\varnothing 17,3/\varnothing 12,5 \times 58$	- 1 szt.	18. Podkładka sprężysta $\varnothing 16,3$	- 2 szt.
		19. Nakrętka M10	- 11 szt.
		20. Nakrętka M12	- 4 szt.

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego **nie wymaga podcinania zderzaka tylnego** samochodu.
2. Rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe oraz odkręcić zderzak tylny.
3. Odkręcić ucho holownicze z prawej podłużnicy.
4. Z prawej podłużnicy wyjąć koszyczki a następnie w ich miejsce od strony wewnętrznej włożyć w podłużnicę trzy tulejki dystansowe  $\varnothing 15,3/\varnothing 10,5 \times 65$  (7) - bliżej pasa tylnego, i jedną tulejkę dystansową  $\varnothing 17,3/\varnothing 12,5 \times 50$  (8). Następnie od strony zewnętrznej włożyć w podłużnicę śruby M10x90 (13) i M10x100 (14) wraz z podkładkami specjalnymi  $\varnothing 40/\varnothing 10,5 \times 2,5$  (6) i skręcić wraz z wspornikiem bocznym (4) za pomocą nakrętki M10 (19) i podkładek sprężystych  $\varnothing 10,2$  (16).
5. Na lewej podłużnicy od strony wewnętrznej wykonać wiercenie dwóch otworów wiertłem  $\varnothing 10,5$  poprzez istniejące otwory w ścianie podłużnicy (dwa otwory bliżej pasa tylnego), a następnie w wywiercone otwory włożyć tulejki dystansowe  $\varnothing 15,3/\varnothing 10,5 \times 65$  (7), a w otwór istniejący tulejkę  $\varnothing 17,3/\varnothing 12,5 \times 58$  (9).
6. Następnie od strony zewnętrznej włożyć w podłużnicę śruby M10x90 (13) i M10x100 (14) wraz z

- podkładkami specjalnymi  $\varnothing 40/\varnothing 10,5 \times 2,5$  (6) i skręcić wraz z wspornikiem bocznym (4) za pomocą nakrętki M10 (19) i podkładek sprężystych  $\varnothing 10,2$  (16).
7. Przyłożyć korpus haka (1) do wsporników bocznych (4) i skręcić za pomocą śrub M12x30 (11) wraz z podkładkami sprężystymi  $\varnothing 12,2$  (17) i nakrętkami M12 (20).
8. Przykręcić uchwyty korpusu haka (1) do istniejących otworów na pasie dolnym za pomocą śrub M10x30 (10) wraz z podkładkami zwykłymi  $\varnothing 10,5$  (15) i sprężystymi  $\varnothing 10,2$  (16) oraz nakrętkami M10 (19).
9. Założyć zderzak tylny do samochodu i przykręcić.
10. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka z płytką (2) śrubami M16x50 (12) wraz z podkładkami sprężystymi  $\varnothing 16,3$  (18), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli haka (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (3).

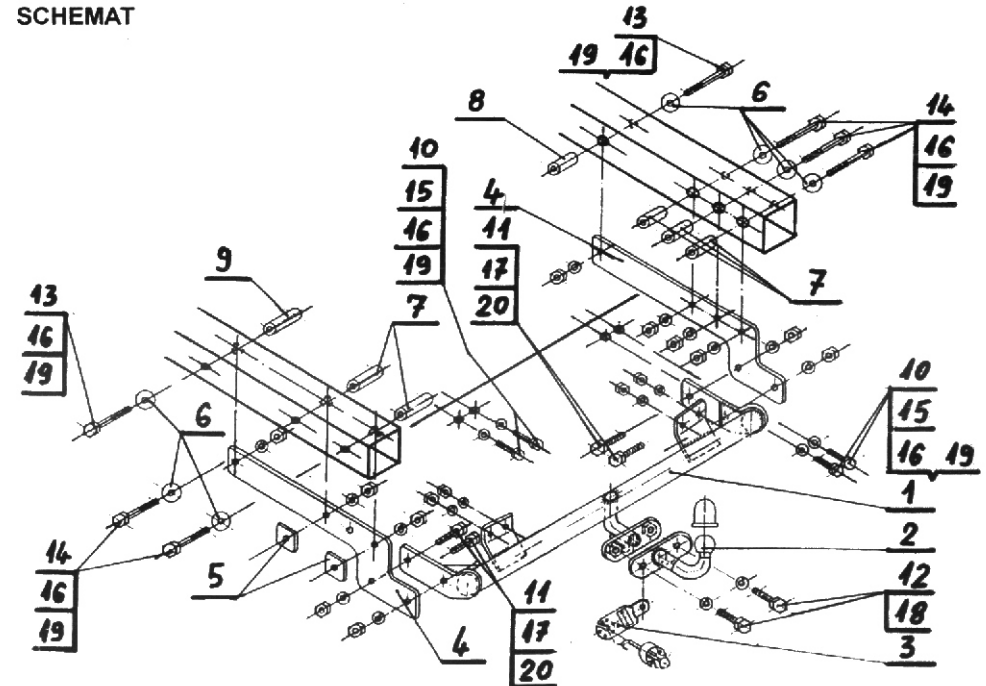
**Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Renault 19 (4D - Sedan) Chamade.**

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

## UWAGA :

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

## SCHEMAT



## UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

## Towbar fitting and operating instruction Renault 19 Chamade (4D) (1989 - 04/1992)

**Cat. No. R-008**

### DESTINATION

Towbar for **Renault 19 Chamade (4D)** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

### Assembling conditions:

Towbar **R-008** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

### Operating conditions:

Towbar **Renault 19 Chamade (4D)** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

**WR** - max. permissible load of a trailer,

**WM** - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

### Assembling instruction:

The towbar for **Renault 19 Chamade (4D)** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	12. Bolt M16x50	- 2 pieces
2. Tow ball with plate	- 1 piece	13. Bolt M10x90	- 2 pieces
3. Electrical socket plate	- 1 piece	14. Bolt M10x100	- 5 pieces
4. Side support	- 2 pieces	15. Flat washer 10,5	- 4 pieces
5. Special washer 40x8/50	- 2 pieces	16. Spring washer 10,2	- 11 pieces
6. Special washer 40/ 10,5x2,5	- 7 pieces	17. Spring washer 12,2	- 4 pieces
7. Distance sleeve 15,3/ 10,5x65	- 5 pieces	18. Spring washer 16,3	- 2 pieces
8. Distance sleeve 17,3/ 12,5x50	- 1 piece	19. Nut M10	- 11 pieces
9. Distance sleeve 17,3/ 12,5x58	- 1 piece	20. Nut M12	- 4 pieces
10. Bolt M10x30	- 4 pieces		
11. Bolt M12x30	- 4 pieces		

Follow the general directions in order to fit **R-008** towbar properly:

1. Rear bumper cutting is not required.
2. Take the towbar to pieces, also demount rear bumper.
3. Unscrew towing eye from right chasis side member.
4. From right chasis side member put out bascet, and in those places insert three (7) closer to the back strip, and one (8). Next form external sied of chasis side member place (13) (14) (6) and screw it with (4) using (19) and (16).
5. On left chasis side member from internal side dril two holes by drill 10,5 through walls in chasis side member (two holes cloder to back strip), and insert in those holes (7) and (9).
6. From the external side insert to a chasis side member (13) (14) with (6) and screw it with (4) using (19) and (16).
7. Put (1) to (4) and screw it using (11) with (17) and (20).
8. Mount (1) to the existing in down strip using (10) with (15) (16) and (19).
9. Now mount rear bumper and screw it.
10. To (1) screw (2) using (12) with (18) and from the left side of (2) element (3).

30.10.2015.

**Cat. No. R-008**

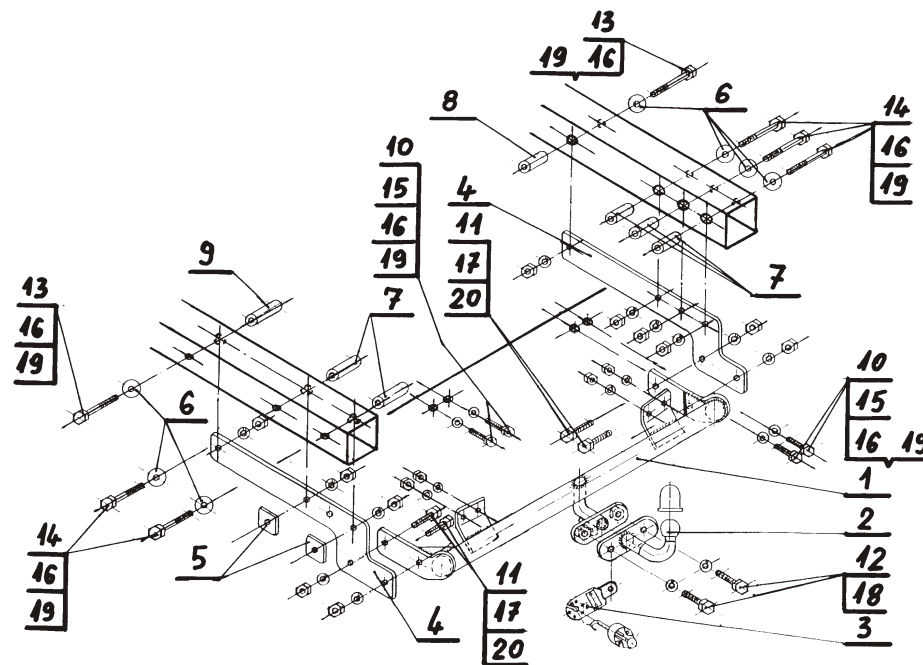
Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in Renault 19 Chamade (4D).

After assembling of the ball hook **Renault 19 Chamade (4D)** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station .

### CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during opereting time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

### MONTAGE DIAGRAM :



### NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

**Cat. No. R-008**